

MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

>>> RÉFRIGÉRATEUR AVEC CONGÉLATEUR
KÜHL-GEFRIER-KOMBINATION

KCS5178NF

SOMMAIRE

Votre réfrigérateur avec congélateur

Introduction	4
--------------	---

<i><u>Consignes de sécurité</u></i>	5
--	---

Installation et raccordement

Choix de l'emplacement	11
Branchement de l'appareil	12
Changement du sens d'ouverture de la porte / encastrement de l'appareil dans un meuble	13

Avant la première utilisation de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil pour première fois	14
Conseils pour faire des économies d'énergie	14

Description de l'appareil

Appareil	15
----------	----

Utilisation de l'appareil

Réglage du thermostat	16
Congélation rapide	16

Conservation et congélation d'aliments

Répartition recommandée	17
Éviter la contamination des aliments	18
Conservation d'aliments frais dans le réfrigérateur	18
Congélation et stockage des aliments dans le congélateur	19
Décongélation des aliments congelés	20

SOMMAIRE

Entretien

Dégivrage de l'appareil	21
Nettoyage de l'appareil	22

Problèmes

Tableau des problèmes	23
-----------------------	----

Aspects environnementaux

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	25
---	----

Pictogrammes utilisés



Important à savoir



Conseil



Mise en garde ; risque d'incendie / matériaux inflammables

VOTRE RÉFRIGÉRATEUR AVEC CONGÉLATEUR

Introduction

Nous vous félicitons pour l'acquisition de ce réfrigérateur Etna. La souplesse et la simplicité de l'utilisation sont les principes qui ont guidé son développement.

Ce mode d'emploi vous explique comment utiliser votre appareil de manière optimale. Il contient des informations relatives au fonctionnement de l'appareil ainsi que des informations d'ordre général susceptibles d'en faciliter l'utilisation.



Veillez lire les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil !

Veillez lire attentivement ces consignes avant toute utilisation de l'appareil et conservez-les avec l'appareil pour consultation ultérieure.

Une section du guide d'installation est fournie séparément.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement toutes les consignes fournies avant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures et de dommages résultant d'une installation et d'une utilisation inappropriées. Conservez toujours ces consignes avec l'appareil pour consultation ultérieure.

Sécurité des enfants et personnes vulnérables

- L'appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou dirigées par la personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.
- Tenez tous les emballages hors de portée des enfants.

Pour le marché européen uniquement.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu les instructions nécessaires pour un usage de l'appareil en toute sécurité et d'en avoir compris les dangers.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils frigorifiques.

Sécurité d'ordre général

- La lampe intégrée dans cet appareil ménager sert uniquement pour l'éclairage de ce dernier. Elle n'est pas conçue pour éclairer une pièce.
- **MISE EN GARDE !** Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, notamment :
 - cuisines réservées au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - habitations rurales et par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - environnements de type chambre d'hôtes ;
 - restauration et applications similaires hors vente au détail.
- **MISE EN GARDE !** Maintenir dégagés les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage en dehors de ceux recommandés par le fabricant.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser un pulvérisateur d'eau ou un nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- **MISE EN GARDE !** Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux humide. Utiliser uniquement des détergents neutres. Ne pas utiliser de produits et tampons abrasifs, de solvants ou d'objets en métal.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **MISE EN GARDE !** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou une autre personne qualifiée afin d'éviter toute situation dangereuse.

Installation

- **MISE EN GARDE !** Seul un installateur agréé est autorisé à brancher cet appareil.
- Enlevez l'intégralité de l'emballage.
- Abstenez-vous d'installer ou d'utiliser un appareil endommagé.
- Respectez scrupuleusement les consignes du guide d'installation fourni avec l'appareil.
- Faites toujours preuve de prudence lorsque vous déplacez l'appareil, car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur secteur. Ceci afin de permettre à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il serait directement exposé aux rayons du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits trop humides ou trop froids, tels qu'une dépendance, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par le bord avant afin d'éviter de rayer le sol.
- **MISE EN GARDE !** Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou endommagé.

Branchement électrique

- **MISE EN GARDE !** Risque d'incendie et d'électrocution.
- L'appareil doit être mis à la terre.
- Tous les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que les caractéristiques électriques figurant sur la plaque signalétique de l'appareil sont compatibles avec celles du réseau électrique. Si ce n'est pas le cas, faites appel à un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques (p. ex. la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur). Contactez le service après-vente ou faites appel à un électricien pour remplacer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant uniquement à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche secteur est accessible une fois l'appareil installé.
- Abstenez-vous de tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- **MISE EN GARDE !** Ne placez pas de prises de courant ou blocs d'alimentation portables multiples à l'arrière de l'appareil.
- Si un appareil stationnaire n'est pas équipé d'un câble d'alimentation et d'une fiche, ou d'un autre moyen permettant de débrancher l'appareil de manière à obtenir une séparation de contact de tous les pôles afin de garantir le débranchement complet selon les conditions de survoltage de catégorie III, les moyens de débranchement doivent être prévus dans le câblage, conformément aux règles de câblage. Avec un interrupteur omnipolaire, dont la distance de contact sera d'au moins 3 mm, vous remplirez cette condition.

Utilisation

- **MISE EN GARDE !** Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez pas d'appareils électriques (tels qu'une sorbetière) dans l'appareil, sauf indication expresse du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigération. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel présentant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit de réfrigération est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ou sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ou le condenseur. Ils sont chauds.

Entretien et nettoyage

- **MISE EN GARDE !** Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Le groupe de refroidissement de cet appareil contient des hydrocarbures. L'entretien et la recharge du groupe doivent être effectués par un professionnel qualifié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Inspectez régulièrement l'écoulement de l'appareil et nettoyez-le si nécessaire. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera dans le bas de l'appareil.

Mise au rebut

- **MISE EN GARDE !** Risque de blessure ou d'asphyxie
- Débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher que les enfants et les animaux ne s'enferment à l'intérieur de l'appareil.
- Le circuit de réfrigération et les matériaux isolants de cet appareil ne sont pas néfastes pour la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour la mise au rebut correcte de l'appareil.
- N'endommagez pas la partie du groupe de refroidissement situé à proximité du condenseur thermique.

Choix de l'emplacement

- Placez l'appareil dans un lieu sec et bien ventilé. La plage de températures ambiantes autorisée pour l'appareil dépend de sa classe climatique qui est indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière, un radiateur, une chaudière, etc. et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.

Classe climatique	Plage de températures ambiantes	Humidité relative
SN (tempérée élargie)	+10 °C à +32 °C	≤ 75 %
N (tempérée)	+16 °C à +32 °C	
ST (semi-tropicale)	+16 °C à +38 °C	
T (tropicale)	+16 °C à +43 °C	



Ne placez pas l'appareil dans une pièce où la température peut descendre en dessous de 5 °C : l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement et de devenir défectueux !



L'appareil n'est pas conçu pour un usage en extérieur et ne doit pas être exposé à la pluie.

- Placez l'appareil à une distance d'au moins 5 cm d'une cuisinière électrique ou à gaz et d'au moins 30 cm d'un radiateur ou élément chauffant. Vous devrez prévoir l'installation d'un panneau isolant si ces distances s'avèrent impossibles à respecter.
- L'appareil doit être placé à une distance d'environ 5 cm du mur, de la paroi arrière et des parois latérales d'un meuble de cuisine. Lorsqu'un meuble de cuisine est situé au-dessus de l'appareil, il est impératif de prévoir un espace d'au moins 5 cm entre l'arrière du meuble et le mur. Cet espace est indispensable pour garantir qu'il y a suffisamment d'air de refroidissement pour le condenseur.
- La fiche de l'appareil installé doit rester accessible !



Placez l'appareil dans une pièce avec un volume d'air suffisant. La pièce doit avoir un volume minimal de 1 m³ d'air pour chaque quantité de 8 grammes de réfrigérant. La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

- Le meuble de cuisine dans lequel l'appareil est encastré doit avoir une ouverture d'au moins 200 cm² à sa base pour permettre une circulation d'air suffisante.
- La sortie d'air se situe dans le haut de l'appareil. Assurez-vous qu'elle n'est pas obstruée. L'obstruction de la sortie pourrait endommager l'appareil.



Attention !

Vous devez prévoir l'installation d'un accessoire anticondensation avant l'intégration d'appareils côte à côte dans un meuble de cuisine ou un encastrément. **Pour des raisons de sécurité, il est impératif que celui-ci soit installé par un installateur agréé !**

Branchement de l'appareil

- Branchez la fiche de l'appareil dans l'alimentation secteur. La prise doit être mise à la terre. La tension et la fréquence nominales requises ainsi que des informations de base sont indiquées sur la plaque signalétique/l'étiquette de l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé au secteur et relié à la terre conformément aux normes et réglementations en vigueur. L'appareil peut supporter des variations de tension secteur de l'ordre de plus ou moins 6 % maximum.



Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec le bouton correspondant, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil, puis laissez la porte entrouverte.



Danger de brûlure par le froid

Afin d'éviter les brûlures par le froid, ne placez jamais des aliments congelés dans votre bouche et abstenez-vous d'y toucher.



En cas de dysfonctionnement ou de coupure de courant, n'ouvrez pas le compartiment congélation sauf si l'appareil a été hors-service au-delà des heures indiquées sur l'afficheur de l'appareil (temps de montée en température). Au-delà de cette durée, vous devez soit consommer les aliments congelés, soit vous assurer qu'ils sont tenus au frais de manière adéquate (par exemple, en les transférant dans un autre appareil).

Changement du sens d'ouverture de la porte / encastrement de l'appareil dans un meuble

Les informations relatives au changement du sens d'ouverture de la porte et à l'encastrement de l'appareil dans un meuble sont fournies dans un guide d'installation séparé.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil pour première fois

Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant d'avoir lu attentivement toutes les instructions afin de vous garantir une utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Ces instructions s'appliquent à des types et modèles d'appareils différents, il est donc possible qu'elles fassent référence à des réglages ou des composants qui ne sont pas disponibles sur votre appareil. Nous vous recommandons de conserver ces instructions en lieu sûr pour consultation ultérieure. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de fournir toutes les instructions.

Vérifiez si l'appareil présente de quelconques dommages et/ou anomalies. Si l'appareil est endommagé, prenez contact avec le magasin qui vous l'a vendu.

Après la mise en place de l'appareil en position verticale, attendez au moins 4 heures avant de le raccorder à l'alimentation secteur. Ceci afin de minimiser le risque de dysfonctionnements liés aux effets du transport sur le groupe de réfrigération.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, l'intérieur et tous les accessoires internes doivent être nettoyés à l'eau tiède et un détergent neutre. Essuyez les parties nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau claire, puis séchez-les soigneusement.

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, n'introduisez pas d'aliments dans l'appareil tant que la température n'est pas descendue à la température programmée.

Conseils pour faire des économies d'énergie

- Installez l'appareil comme indiqué dans le mode d'emploi.
- N'ouvrez pas la porte inutilement.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation.
- Remplacez le joint de porte aussitôt que possible s'il est endommagé ou ne ferme plus correctement.
- Conservez les aliments dans des récipients ou des emballages étanches adaptés pour la congélation.
- Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
- Décongelez les aliments dans le compartiment réfrigération.
- Espacez les clayettes régulièrement dans le compartiment réfrigération. Placez les aliments de manière à faciliter la circulation de l'air dans l'appareil (respectez les recommandations concernant l'emplacement des aliments fournies avec les instructions).
- Lorsque l'appareil est équipé d'un ventilateur, veillez à ce que les orifices de ventilation soient maintenus dégagés.
- Plus la température réglée est basse et plus la consommation d'électricité est élevée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

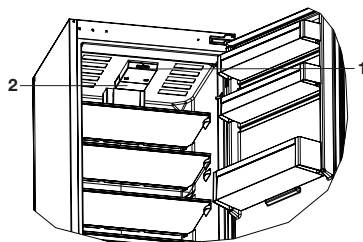
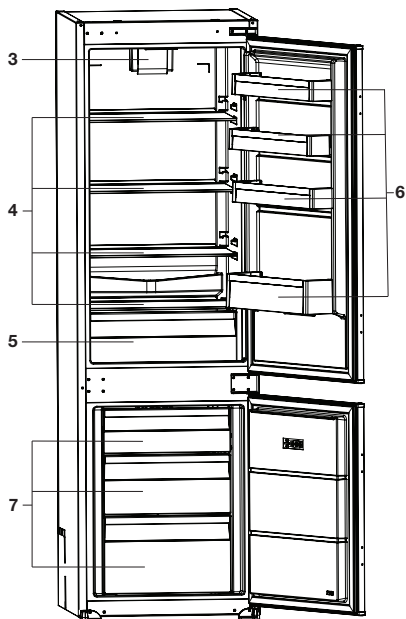
Appareil

Réfrigérateur

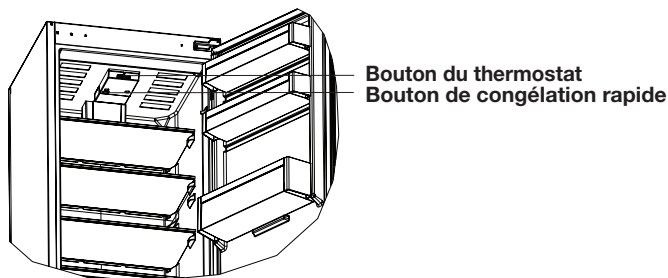
1. Bouton du thermostat
2. Lampe LED et capot
3. Ventilateur
4. Étagères
5. Tiroir de légumes
6. Balconnets de porte

Congélateur

7. Tiroirs du congélateur



Réglage du thermostat



Le thermostat régule automatiquement la température intérieure des deux compartiments.

Réglage du thermostat :

- Le réglage conseillé pour la température est la position 3.
- Pour régler une température plus élevée, tournez le bouton du thermostat en position 1 ou 2.
- Pour régler une température plus basse, tournez le bouton du thermostat en position 4 ou 5.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique ; l'appareil est maintenant éteint.

Congélation rapide

Congeler avec la fonction de congélation rapide

Activez la fonction de congélation rapide huit heures avant de congeler des aliments frais afin que le congélateur fonctionne en continu pour fournir un refroidissement maximal. La température de congélation s'abaisse et l'appareil passe à la température la plus basse. Mettez rapidement les aliments à congeler dans le congélateur. Dès que les aliments sont congelés, désactivez la fonction de congélation rapide (après 24 heures maximum).

Performance à faible température ambiante

Si la température ambiante est inférieure à 18 °C, le bouton de congélation rapide peut être utilisé pour obtenir de bonnes performances à une faible température ambiante. Si la température ambiante est supérieure à 18 °C, le bouton de congélation rapide doit être désactivé si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction.



Attention

N'activez pas la fonction de congélation rapide inutilement. Cela vous permettra d'économiser de l'énergie.

CONSERVATION ET CONGÉLATION D'ALIMENTS

Répartition recommandée

Sections du compartiment réfrigération

- Section du haut : conserves, pain, vin, pâtes, etc.
- Section du milieu : produits laitiers, plats tout prêts, desserts, sodas, bière, aliments cuisinés, etc.
- Section du bas : viande, produits à base de viande, produits traiteur.
- Tiroir de légumes: légumes et fruits frais.



Conservez les aliments qui se gâtent rapidement à l'arrière de la clayette ou du tiroir à la température la plus basse.



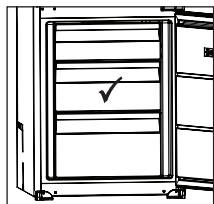
Ne conservez pas les fruits (bananes, ananas, papayes, agrumes) et les légumes (courgettes, tomates, aubergines, concombres, poivrons et pommes de terre) sensibles aux basses températures dans le réfrigérateur.

Sections de la porte

- Balconnets de porte du haut/milieu : œufs, beurre, fromage, sauces, etc.
- Balconnets de porte du bas : boissons, canettes, bouteilles, etc.

Sections du compartiment congélation

- Section du haut : restes, glace, pizza.
- Section du milieu : viande, poisson, pain.
- Section du bas : congélateur standard, légumes et fruits.



Les zones optimales pour congeler les aliments frais sont indiquées par une ✓.



Ne stockez pas la laitue, les œufs, les pommes, les poires, le raisin, les pêches, le yaourt, le babeurre, la crème aigre ou la mayonnaise dans le congélateur.

Éviter la contamination des aliments

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur, de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne s'égouttent pas sur eux.
- Si l'appareil frigorifique est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures dans l'appareil.

Conservation d'aliments frais dans le réfrigérateur

Recommandations importantes pour la conservation d'aliments frais

- Pour garantir la qualité des aliments frais, il est important que :
 - ▷ les aliments soient bien emballés,
 - ▷ la température de l'appareil soit adéquate,
 - ▷ l'appareil soit propre.
- Tenez compte de la date de péremption indiquée sur l'emballage des aliments.
- Conservez les aliments dans des récipients ou des emballages hermétiques adaptés pour la réfrigération. Cela évitera que les aliments prennent du goût ou donnent des odeurs et les gardera au sec.
- Si des gouttelettes se forment sur le plateau en verre au-dessus du bac à légumes, ouvrez la ventilation et séchez le plateau. Cela réduit l'humidité.
- N'entreposez pas de matières inflammables, instables ou explosives dans le réfrigérateur.
- Stockez les bouteilles ouvertes debout et assurez-vous qu'elles sont bien fermées.
- Certaines solutions organiques, telles que les huiles essentielles contenues dans la peau des citrons et oranges, et l'acide butyrique qui sont en contact prolongé avec les plastiques peuvent avoir un effet corrosif sur le matériau et provoquer un vieillissement prématuré.
- Une odeur désagréable est une indication que l'appareil n'est pas propre et contient des aliments gâtés (voir le chapitre « Entretien »).
- Sortez les aliments périssables du réfrigérateur lorsque vous vous absentez de votre domicile pendant une durée prolongée.

Congélation et stockage des aliments dans le congélateur

Recommandations importantes pour la congélation d'aliments frais

- La quantité maximale d'aliments que vous pouvez introduire en même temps dans le congélateur est indiquée sur la plaque signalétique. Au-delà de cette quantité, le processus de congélation est ralenti et la qualité des aliments est moindre. Qui plus est, la qualité des aliments déjà stockés dans le congélateur est compromise.
- Utilisez uniquement des aliments frais de bonne qualité adaptés pour la congélation.
- Faites refroidir les aliments chauds à température ambiante.
- Les aliments doivent être congelés rapidement. Nous vous recommandons d'utiliser des contenants de petite taille.
- Utilisez des contenants hermétiques et étanches pour éviter le dessèchement des aliments et la perte vitaminique.
- Notez le type et la quantité d'aliments sur le contenant ainsi que la date de congélation.
- Évitez tout contact entre les aliments frais et les aliments congelés.
- Vous pouvez retirer tous les tiroirs afin d'utiliser le volume total du compartiment congélation. Placez les aliments directement sur une clayette et tout en bas du congélateur.

Congélation de petites quantités d'aliments frais / fabrication de glaçons

Voir le chapitre « Répartition recommandée » pour en savoir plus sur les zones optimales pour congeler des aliments frais (1 à 2 kg) et faire des glaçons.

Congélation de grandes quantités d'aliments frais

- Activez la fonction de congélation rapide 24 heures avant de congeler les aliments.
- Répartissez les aliments frais de manière égale dans tous les tiroirs du compartiment congélation.
- Au bout de 24 heures, vous pourrez transférer les aliments dans une autre zone du congélateur, puis congeler un nouveau lot d'aliments frais.

Recommandations importantes pour le stockage d'aliments congelés

- Respectez les instructions du fabricant pour le stockage et l'utilisation d'aliments congelés. Tenez compte de la température de stockage recommandée et de la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Utilisez uniquement des aliments dont l'emballage n'a pas subi de dommages et qui ont été stockés à une température de -18 °C ou inférieure.
- N'achetez pas d'aliments couverts de givre. Cela indique que les aliments ont décongelé ou partiellement décongelé à plusieurs reprises et, par conséquent, sont de qualité médiocre.
- Assurez-vous que les aliments congelés ne décongèlent pas durant le transport. Une augmentation de leur température raccourcira leur durée de conservation et nuira à leur qualité.

CONSERVATION ET CONGÉLATION D'ALIMENTS

Durée recommandée pour la conservation d'aliments congelés dans le congélateur 

Type d'aliments	Durée de conservation
Fruits, bœuf	10 à 12 mois
Légumes, veau, volaille	8 à 10 mois
Chevreuil	6 à 8 mois
Porc	4 à 6 mois
Viande émincée ou hachée	4 mois
Pain, pâtes, plats cuisinés, poisson blanc	3 mois
Abats	2 mois
Saucisses fumées, poisson bleu	1 mois

Décongélation des aliments congelés

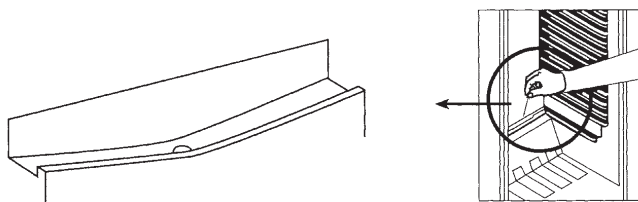
- La décongélation est une étape importante dans le stockage des aliments conservés par congélation. Les aliments doivent décongeler de manière appropriée.
- Les méthodes de décongélation recommandées sont les suivantes :
 - ▷ dans le réfrigérateur,
 - ▷ dans de l'eau froide,
 - ▷ dans un four à micro-ondes ou un four conventionnel possédant un programme de décongélation adéquat.
- Certains produits congelés peuvent être préparés sans décongélation préalable. Le producteur l'indiquera sur l'emballage.
- Les aliments doivent être emballés en petites portions. Ainsi, ils décongèlent plus rapidement.
- Utilisez les aliments complètement ou partiellement décongelés le plus rapidement possible. Les bactéries présentes dans les aliments décongelés sont réactivées et les aliments se gâtent rapidement. C'est notamment le cas des fruits, légumes et plats tout prêts.
- Ne recongelez pas des aliments partiellement ou complètement décongelés.

Dégivrage de l'appareil

Dégivrage automatique du compartiment réfrigération

Le compartiment réfrigération dégivre automatiquement de temps en temps. La présence de gouttelettes d'eau sur la paroi arrière interne de la partie réfrigérateur indique que l'appareil procède à un dégivrage automatique. L'eau de dégivrage s'écoule, par l'intermédiaire de la rigole d'écoulement, jusqu'au bac de récupération pour s'y évaporer.

Assurez-vous que la rigole d'écoulement n'est pas obstruée. Pour déboucher une rigole d'écoulement, utilisez par exemple un pique-brochette.



Dégivrage du congélateur NoFrost

Le congélateur NoFrost se dégivre automatiquement. Tout dépôt de givre est alors éliminé.

Tout dépôt de glace ou de givre se formant néanmoins dans le compartiment congélation peut résulter d'un usage anormal de l'appareil (ouverture de la porte trop fréquemment ou trop longtemps, ou mauvaise fermeture de la porte, etc.). Il faut alors procéder à un dégivrage manuel du congélateur.



Éteignez l'appareil en cas de formation de glace excessive. Enlevez les aliments du congélateur et protégez-les afin d'éviter leur décongélation partielle ou totale.

Nettoyez et séchez l'intérieur du congélateur. Allumez l'appareil et réglez la température requise avant de remettre les aliments au congélateur.

Nettoyage de l'appareil



Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise murale avant d'entreprendre le nettoyage.



N'utilisez pas de détergents abrasifs, car ils peuvent endommager la surface.



Activez la fonction de congélation rapide 24 heures avant de nettoyer le congélateur.

- Pendant le nettoyage, les aliments congelés doivent être emballés dans plusieurs couches de papier et conservés dans un endroit froid. La hausse inévitable de la température raccourcira leur durée de conservation. Ne pas oublier d'utiliser ces aliments dans une période de temps relativement courte.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède. Ajoutez au besoin un produit nettoyant neutre ou spécial congélateur dans l'eau. Nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon doux. Essuyez les parties nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau claire, puis séchez-les soigneusement.
- Ne passez pas une quelconque partie du congélateur au lave-vaisselle. Cela pourrait l'endommager.
- Sécher l'intérieur de l'appareil. Mise en marche l'appareil et régler le bouton du thermostat sur la température la plus basse. Au bout de 24 heures, régler à nouveau le thermostat à la position normale.



Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec le bouton correspondant, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Videz, dégivrez et nettoyez l'appareil, puis laissez la porte entrouverte.

PROBLÈMES

Tableau des problèmes

En cas de doutes quant au bon fonctionnement de votre appareil, n'en déduisez pas systématiquement qu'il est défectueux. Nous vous recommandons dans tous les cas de vérifier les points figurant dans le tableau suivant.

Problème	Cause possible	Solution
Lors de la première utilisation, l'appareil diffuse une légère odeur.	Nouvel appareil.	Cette odeur est normale et disparaîtra au fur et à mesure du refroidissement de l'appareil.
L'appareil ne fait rien ; l'éclairage ne s'allume pas.	La prise n'est pas branchée sur le secteur.	Branchez la prise sur le secteur.
La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop élevée ou trop basse.	Mauvais réglage du thermostat.	Régalez correctement le thermostat.
	Les joints de la porte sont sales ou endommagés.	Nettoyez les joints ; s'ils sont endommagés, contactez le service après-vente.
De l'eau s'écoule du réfrigérateur.	La rigole d'écoulement de l'eau de dégivrage est obstruée.	Débouchez la rigole d'écoulement de l'eau de dégivrage (voir le chapitre « Dégivrage »).
L'appareil fait du bruit.	Positionnement incorrect des aliments dans le réfrigérateur (ou le congélateur).	Placez les aliments de manière adéquate dans le réfrigérateur ou le congélateur.
	Un objet est posé contre l'appareil.	Enlevez l'objet.
Dysfonctionnement de éclairage LED.	Éclairage LED défectueuse.	Faites appel à un technicien du service après-vente. N'essayez pas de réparer les éclairage LED vous-même.
Formation de givre.	La porte du compartiment congélateur n'est pas fermée correctement.	Vérifiez si la porte est bien fermée.
	Les joints de la porte sont sales ou endommagés.	Nettoyez les joints ; s'ils sont endommagés, contactez le service après-vente.

PROBLÈMES



Remarque

Il est normal que le circuit de réfrigération produisent des bruits de gargouillement ou de dilatation.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le service après-vente. Vous devrez alors indiquer le type, le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou l'étiquette située à l'intérieur de l'appareil.

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux durables. Il doit être mis au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Prenez contact avec les autorités locales pour en savoir plus sur la manière de procéder.



Consultez également le chapitre « Mise au rebut » dans les consignes de sécurité.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est susceptible de contenir les matériaux suivants :

- carton,
- film polyéthylène (PE),
- polystyrène exempt de CFC (mousse PS rigide).

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément aux réglementations locales en vigueur.



Cet appareil porte le symbole d'une poubelle barrée d'une croix afin d'attirer votre attention sur le tri sélectif et la nécessité d'éliminer les appareils ménagers domestiques séparément des ordures ménagères. Cela signifie qu'à la fin de son cycle de service, l'appareil ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non sujets au tri sélectif. Cet appareil doit être déposé dans un centre municipal spécial de collecte et de tri des déchets, ou chez un revendeur assurant ce service.

La collecte et la mise au rebut séparées des appareils ménagers évitent les conséquences néfastes pour la santé et l'environnement. Cela permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs de l'appareil afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.



Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que nos produits satisfont aux directives, réglementations et exigences européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

Ihre Kühl-Gefrier-Kombination

Einführung	4
------------	---

<i><u>Sicherheitshinweise</u></i>	5
--	---

Installation und Anschluss

Auswählen eines geeigneten Standorts	11
Anschließen des Geräts	12
Anschlagseite der Gerätetür ändern / Gerät in Schrank einbauen	13

Vor der ersten Verwendung des Geräts

Vor der ersten Verwendung des Geräts	14
Hinweise zum Sparen von Energie	14

Beschreibung des Geräts

Gerät	15
-------	----

Bedienung des Geräts

Einstellen des Thermostats	16
Schnelles Einfrieren	16

Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln

Empfohlene Verteilung	17
Verderben von Lebensmitteln vermeiden	18
Lagern frischer Lebensmittel im Kühlschrank	18
Einfrieren von Lebensmitteln im Gefrierschrank	19
Auftauen von Gefriergut	20

INHALT

Pflege

Abtauen des Geräts	21
Gerät reinigen	22

Störungen

Störungstabelle	23
-----------------	----

Umweltschutz

Entsorgung von Gerät und Verpackung	25
-------------------------------------	----

Verwendete Piktogramme



Wichtiger Hinweis



Tipp



Warnung; Brandgefahr / brennbare Materialien

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Etna Kühlschranks. Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie das Gerät optimal verwenden. Sie enthält Informationen zur Bedienung sowie Hintergrundinformationen zur Funktionsweise.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Ein Teil der Installationsanweisungen wird separat mitgeliefert.

Vor Installation und Inbetriebnahme des Geräts mitgelieferte Anweisungen sorgfältig durchlesen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden und Verletzungen infolge fehlerhafter Installation oder Nutzung. Heben Sie alle Anweisungen zum späteren Nachlesen gut auf.

Kinder und schutzbedürftige Personen

- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch hilfsbedürftige Personen, Kleinkinder oder Personen ohne entsprechende Erfahrung/Kenntnisse geeignet. Solche Personen müssen beim Gebrauch des Geräts kompetent beaufsichtigt werden oder von der Aufsichtsperson in der sicheren Bedienung des Geräts unterwiesen werden.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen am Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener durchführen.
- Verpackungsmaterialien von Kindern fern halten.

Nur für den europäischen Markt

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts angemessen unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen am Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener durchführen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Leuchtmittel in diesem Haushaltsgerät sind ausschließlich für die Beleuchtung dieses Geräts ausgelegt. Sie sind nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- **WARNUNG!** Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in vergleichbaren Umgebungen vorgesehen, zum Beispiel:
 - Teeküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Gästezimmer in Hotels und anderen Übernachtungseinrichtungen
 - Frühstückspensionen
 - Catering und ähnliche Anwendungen, die kein Einzelhandel sind
- **WARNUNG!** Halten Sie Fremdkörper von den Lüftungsöffnungen, vom Gehäuse des Geräts und von den inneren Komponenten fern.
- **WARNUNG!** Beim Abtauen keine mechanischen Hilfsmittel verwenden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen!
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte im Innenraum des Geräts verwenden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- **WARNUNG!** Reinigen Sie das Gerät nicht mit Hochdruck- oder Dampfstrahlreiniger.
- **WARNUNG!** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten weichen Tuch. Ausschließlich Neutralreiniger verwenden. Keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Lösungsmittel oder Metallobjekte verwenden.
- **WARNUNG!** Im Gerät keine Explosivstoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel lagern.
- **WARNUNG!** Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder Elektrikern ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Einbau

- **WARNUNG!** Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden!
- Alle Verpackungsteile entfernen.
- Wenn Gerät beschädigt sein sollte: Gerät nicht installieren und nicht in Betrieb nehmen.
- Mitgelieferte Installationsanweisungen befolgen.
- Das Gerät ist schwer! Berücksichtigen Sie dies, wenn Sie das Gerät bewegen. Immer Schutzhandschuhe tragen!
- Rund um das Gerät muss ausreichend Platz für Luftzirkulation bleiben.
- Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. So lassen Sie dem Öl ausreichend Zeit, zurück in den Kompressor zu fließen.
- Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, Radiatoren, Kochgeräten, Öfen oder Kochfeldern installieren.
- Gerät von direktem Sonnenlicht fernhalten.
- Gerät nicht in Bereichen mit zu viel Hitze oder Feuchtigkeit wie Heizungsräumen, Garagen oder Weinkellern installieren.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, Vorderkante anheben, um Kratzer auf dem Fußboden zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Beim Aufstellen darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder beschädigt wird.

Elektroanschluss

- **WARNUNG!** Gefahr eines Brandes und eines elektrischen Schlages!
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Elektroarbeiten müssen von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzstromversorgung mit den Spannungsangaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Die Steckdose muss fehlerfrei installiert und stoßgeschützt sein.
- Keine Verlängerungskabel verwenden. Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.
- Elektrische Komponenten nicht beschädigen (Steckdose, Netzkabel, Kompressor). Reparaturen und Änderungen an elektrischen Komponenten dürfen nur vom Kundendienst oder von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Das Netzkabel muss stets tiefer liegen als die Steckdose.
- Installation erst vollständig abschließen, danach Stecker in die Steckdose stecken. Achten Sie darauf, dass die Steckdose auch nach der Installation zugänglich sein muss.
- Immer am Stecker ziehen, nicht am Netzkabel!
- **WARNUNG!** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Stromversorgungen hinter dem Gerät platzieren.
- Wenn ein stationäres Gerät kein Steckeranschlusskabel und keine anderen Vorrichtungen zur allpoligen Kontakttrennung hat (Überspannungskategorie III), muss im festen Abschlusskabel eine Trennvorrichtung nach den geltenden Vorschriften installiert sein. Erfüllt wird diese Anforderung durch Verwendung eines allpoligen Schalters in der Zuleitung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm.

Verwendung

- **WARNUNG!** Gefahr durch Verletzungen, Verbrennungen, elektrischen Schlag und Feuer.
- Gerät nicht modifizieren!
- Keine Elektrogeräte in das Gerät stellen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller dafür empfohlen werden, zum Beispiel keine Eismaschinen usw.
- Kältemittelkreislauf nicht beschädigen. Der Kreislauf enthält Isobuten (R600a), ein vergleichsweise umweltfreundliches Erdgas. Dieses Gas ist brennbar.
- Falls der Kältemittelkreislauf beschädigt ist, offenes Feuer und Zündquellen im Raum vermeiden. Raum lüften.
- Heiße Gegenstände von den Kunststoffteilen des Geräts fernhalten.
- Im Gerät keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten lagern.
- Brennbare Produkte und Objekte, die mit brennbaren Flüssigkeiten benetzt sind, vom Gerät fernhalten.
- Kompressor und Kondensator nicht berühren. Beide Komponenten sind heiß.

Pflege und Reinigung

- **WARNUNG!** Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Gerät ausschalten und durch Ziehen des Steckers von der Stromversorgung trennen, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen.
- Das Gerät enthält in seiner Kühleinheit Kohlenwasserstoffe. Wartung und Befüllung dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.
- Ablauf des Geräts regelmäßig prüfen und bei Bedarf reinigen. Ist der Ablauf blockiert, sammelt sich Wasser auf dem Geräteboden.

Entsorgung

- **WARNUNG!** Verletzungsgefahr und Gefahr durch Erstickten.
- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Netzkabel abschneiden und entsorgen.
- Tür des Geräts abmontieren, um sicherzustellen, dass sich keine Kinder und Haustiere im Gerät einschließen.
- Der Kältemittelkreislauf und die Isoliermaterialien dieses Geräts sind unschädlich für die Ozonschicht.
- Der Isolierschaum enthält brennbares Gas. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts erhalten Sie von den kommunalen Behörden.
- Achten Sie besonders darauf, den Teil der Kühleinheit neben dem Wärmeübertrager nicht zu beschädigen.

Auswählen eines geeigneten Standorts

- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich für das Gerät hängt von der Klimaklasse des Geräts ab, die auf dem Typenschild angegeben ist.
- Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gaskoch an, Heizler oder Boilern. Gerät keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Klimaklasse	Umgebungstemperaturbereich	Relative Feuchtigkeit
SN (unter Normal)	10 °C bis 32 °C	≤ 75%
N (Normal)	16 °C bis 32 °C	
ST (subtropisch)	16 °C bis 38 °C	
T (tropisch)	16 °C bis 43 °C	



Gerät nicht in Räumen aufstellen, in denen die Temperatur unter +5 °C fallen kann. Bei Nichtbeachtung kann es zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät kommen.



Das Gerät eignet sich nicht für den Einsatz im Freien. Es darf keinem Niederschlag ausgesetzt werden.

- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Gerät und einem Elektrokoher oder Gaskocher ein. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 30 cm zu Radiatoren und Heizungen ein. Können diese Abstände nicht eingehalten werden, müssen zusätzliche Isolierplatten installiert werden.
- Stellen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 5 cm zur Wand und zu seitlich benachbarten Möbeln auf. Befindet sich ein Küchenschrank oberhalb des Kühlschranks, muss zwischen Regal und Wand eine Lücke von mindestens 5 cm frei bleiben. Dies ist notwendig für eine ausreichende Luftzirkulation um den Kondensator.
- Der Stecker des Geräts muss auch nach der endgültigen Aufstellung jederzeit zugänglich sein.



Stellen Sie das Gerät in einem Raum mit ausreichend Luftvolumen auf. Im Raum muss sich ein Luftvolumen von mindestens 1 m³ pro 8 Gramm Kühlmittel befinden. Die Kühlmittelmenge im Gerät ist auf dem Typenschild im Innenbereich des Geräts angegeben.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

- Wird das Gerät in einen Schrank eingebaut, muss im Sockel eine Öffnung mit einer Fläche von mindestens 200 cm² vorhanden sein, damit ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Der Luftauslass des Gerätes befindet sich an der Oberseite. Luftauslass unter keinen Umständen blockieren. Bei Nichtbeachtung kann es zu Schäden am Gerät kommen.



Achtung:

Wenn Einbaugeräte nebeneinander installiert werden, muss zuvor eine Anti-Kondensationshilfe installiert werden. **Aus Sicherheitsgründen muss die Installation durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker erfolgen!**

Anschließen des Geräts

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Nennspannung und Netzfrequenz für das Gerät sind auf dem Typenschild angegeben.
- Das Gerät muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen und geerdet werden. Das Gerät toleriert Schwankungen der Netzspannung um maximal plus oder minus 6%.



Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es mit der Netztaste aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Leeren Sie das Gerät. Tauen Sie es ab und lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet.



Gefahr durch Kälteverbrennung

Um Kälteverbrennung zu verhindern, Gefriergut niemals in den Mund nehmen und niemals berühren.



Bei einem Defekt oder Stromausfall das Gefrierfach nicht öffnen, es sei denn, das Gerät war länger als die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stunden (Temperaturanstiegszeit) außer Betrieb. Nach dieser Zeit müssen die gefrorenen Lebensmittel unverzüglich verbraucht oder angemessen gekühlt werden, zum Beispiel durch Umlagerung in einen anderen Gefrierschrank.

Anschlagseite der Gerätetür ändern / Gerät in Schrank einbauen

Informationen zum Ändern der Anschlagseite der Gerätetür und zum Einbau des Geräts in einen Schrank finden Sie in separaten Installationsanweisungen.

Vor der ersten Verwendung des Geräts

Lesen Sie die vollständigen Anweisungen für die korrekte und sichere Verwendung des Geräts, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Weil die mitgelieferte Dokumentation für mehrere unterschiedliche Typen und Modelle gleichzeitig konzipiert ist, lässt sich im Einzelfall nicht ausschließen, dass sich bestimmte Anweisungen auf Einstellungen oder Teile beziehen, die an Ihrem Gerät nicht vorhanden sind. Heben Sie alle Anweisungen und Bedienungsanleitungen zum späteren Nachlesen auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, legen Sie die vollständige Dokumentation bei.

Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und/oder Unregelmäßigkeiten. Ist das Gerät beschädigt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. Dadurch wird Störungen vorgebeugt, die durch Positionsverlagerung von Flüssigkeiten beim Transport verursacht werden können.

Reinigen Sie vor der erstmaligen Inbetriebnahme das Innere des Geräts sowie alles interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Gereinigte Teile mit einem Tuch und klarem Wasser abwischen und danach gründlich abtrocknen.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, warten Sie, bis die Temperatur wieder auf den eingestellten Wert gefallen ist, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät legen.

Hinweise zum Sparen von Energie

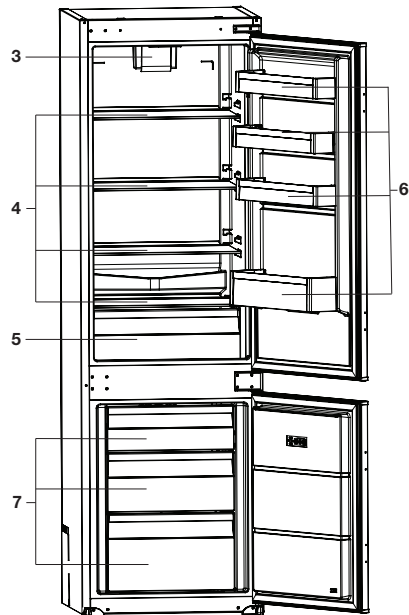
- Installieren Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung.
- Gerätetür nicht weiter als nötig öffnen.
- Belüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Türdichtungen, die beschädigt sind oder nicht mehr richtig dicht halten, so schnell wie möglich austauschen.
- Lebensmittel in gut verschlossenen Behältern oder anderen geeigneten Verpackungen lagern.
- Lassen Sie Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gerät legen.
- Lebensmittel zum Abtauen in den Kühlraum legen.
- Fächer im Kühlraum in gleichmäßigen Abständen anordnen. Lebensmittel so platzieren, dass die Luft innerhalb des Geräts frei zirkulieren kann (siehe Empfehlungen in der Bedienungsanleitung zur Platzierung von Lebensmitteln).
- Ist das Gerät mit einem Ventilator ausgestattet, halten Sie die Ventilationsöffnungen frei.
- Je niedriger Sie die Temperatur einstellen, desto höher ist der Stromverbrauch.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Gerät

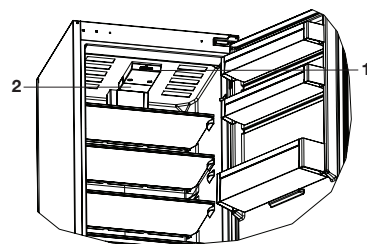
Kühlschrank

1. Thermostatknopf
2. LED-Leuchte & Abdeckung
3. Lüfter
4. Einlegeböden
5. Gemüselade
6. Türablagen



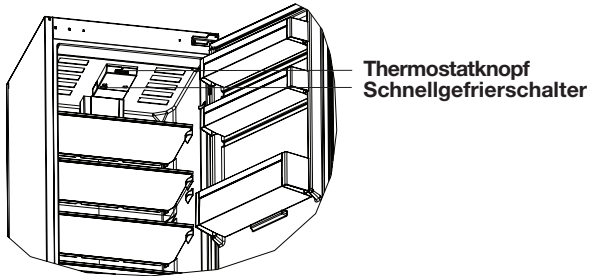
Gefrierschrank

7. Gefrierraum-Schubladen



BEDIENUNG DES GERÄTS

Einstellen des Thermostats



Das Thermostat reguliert automatisch die Innentemperatur beider Fächer.

Thermostateinstellung:

- Die empfohlene Temperatureinstellung ist Einstellung 3.
- Stellen Sie eine höhere Temperatur ein, indem Sie den Thermostatknopf auf Stellung 1 oder 2 drehen.
- Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein, indem Sie den Thermostatknopf auf Stellung 4 oder 5 drehen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, das Gerät ist ausgeschaltet.

Schnelles Einfrieren

Gefrieren mit der Schnellgefrierfunktion

Aktivieren Sie die Schnellgefrierfunktion acht Stunden vor dem Einfrieren von frischen Lebensmitteln und der Gefrierschrank läuft kontinuierlich, um eine maximale Kühlung zu gewährleisten. Die Gefriertemperatur sinkt und das Gerät schaltet auf die niedrigste Temperatur. Legen Sie die einzufrierenden Lebensmittel schnell in den Gefrierschrank. Sobald die Speisen gefroren sind, müssen Sie den Schnellgefrierschalter ausschalten (spätestens nach 24 Stunden).

Leistung bei niedriger Umgebungstemperatur

Wenn die Umgebungstemperatur unter 18 °C liegt, kann der Schnellgefrierschalter verwendet werden, um eine gute Leistung bei niedriger Umgebungstemperatur zu erzielen. Liegt die Umgebungstemperatur über 18 °C, muss die Schnellgefrierfunktion ausgeschaltet werden, wenn Sie diese Funktion nicht nutzen wollen.



Achtung

Schalten Sie die Schnellgefrierfunktion nicht unnötig ein. Das spart Energie.

Empfohlene Verteilung

Bereiche im Kühlraum

- Oberer Bereich: Dosenkonserven, Brot, Wein und Teigwaren etc.
- Mittlerer Bereich: Milchprodukte, Fertigmahlzeiten, Desserts, Softgetränke, Bier, gekochte Speisen etc.
- Unterer Bereich: Fleisch, Fleischprodukte, Feinkost.
- Gemüselade: Gemüse und Frischobst.



Lagern Sie leichtverderbliche Lebensmittel im hinteren Teil der Ablage oder im hinteren Teil der Schublade. Dort sind die Temperaturen am niedrigsten.



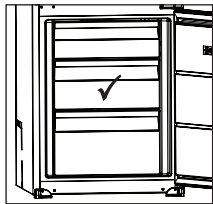
Lagern Sie im Kühlschrank keine kälteempfindlichen Früchte wie Bananen, Ananas, Papaya und Zitrusfrüchte sowie keine kälteempfindliches Gemüse wie Zucchini, Tomaten, Auberginen, Gurken, Paprikas und Kartoffeln.

Türablagen

- Obere/mittlere Türablage: Eier, Butter, Käse, Toppings usw.
- Untere Türablage: Getränke, Dosen und Flaschen usw.

Bereiche im Gefrierraum

- Oberer Bereich: Reste, Eis, Pizza.
- Mittlerer Bereich: Fleisch, Fisch, Brot.
- Unterer Bereich: Standardgefrierbereich, Gemüse und Obst.



Der beste Bereich für das Einfrieren frischer Lebensmittel ist mit ✓ gekennzeichnet.



Lagern Sie im Gefrierschrank niemals Kopfsalat, Eier, Äpfel, Birnen, Trauben, Pfirsiche, Joghurt, Buttermilch, Schmand oder Mayonnaise.

Verderben von Lebensmitteln vermeiden

Um ein verderben von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden

Hinweise:

- Wenn Sie die Tür für längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Kühlfächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können und alle zugänglichen Abläufe.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie das Gerät aus. Außerdem abtauen, reinigen und trocknen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Lagern frischer Lebensmittel im Kühlschrank

Wichtige Hinweise zur Lagerung frischer Lebensmittel

- Um die Qualität frischer Lebensmittel zu erhalten, achten Sie auf Folgendes:
 - ▷ Lebensmittel gut verpacken
 - ▷ Gerät auf korrekte Temperatur einstellen
 - ▷ Gerät sauber halten
- Achten Sie besonders auf die Haltbarkeitsdaten auf den Lebensmittelverpackungen.
- Lebensmittel immer in verschlossenen Behältern oder Beuteln in den Kühlschrank legen. Dadurch bleiben Lebensmittel trocken, nehmen keine Gerüche an und geben keine Gerüche ab.
- Wenn sich Tropfen auf der Glasablage über der Gemüsefachschublade bilden, öffnen Sie die Entlüftung und trocknen Sie die Ablage. Dadurch wird die Luftfeuchtigkeit verringert.
- Lagern Sie keine brennbaren, instabilen oder explosiven Materialien im Kühlschrank.
- Lagern Sie geöffnete Flaschen aufrecht. Verschließen Sie sie sorgfältig.
- Einige organische Lösungen wie ätherische Öle in der Schale von Zitronen und Orangen sowie Buttersäure können bei längerem Kontakt Kunststoffmaterial angreifen.
- Ein unerwünschter Geruch deutet darauf hin, dass das Gerät nicht sauber ist oder dass es verdorbene Lebensmittel enthält (siehe Kapitel „Pflege“).
- Wenn Sie längere Zeit nicht zu Hause sind, nehmen Sie alle leichtverderblichen Lebensmittel aus dem Kühlschrank heraus.

Einfrieren von Lebensmitteln im Gefrierschrank

Wichtige Hinweise zum Einfrieren frischer Lebensmittel

- Die maximale Menge Lebensmittel, die Sie gleichzeitig in den Gefrierschrank einlegen können, ist auf dem Typenschild angegeben. Wenn Sie größere Lebensmittelmengen in den Gefrierschrank legen, wird der Einfrierprozess verzögert, was zu Qualitätseinbußen führen kann. Außerdem kann es auch zur Beeinträchtigung der Qualität des Gefrierguts kommen, das sich bereits im Gefrierschrank befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich frische Lebensmittel guter Qualität, die sich für das Einfrieren eignen.
- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gerät legen.
- Bei Lebensmitteln kommt es auf die Schnelligkeit des Einfrierens an. Deshalb wird empfohlen, kleine Pakete einzulegen.
- Verwenden Sie luft- und wasserdichte Verpackungen, um ein Austrocknen von Lebensmitteln sowie den Verlust von Vitaminen zu verhindern.
- Notieren Sie auf der Verpackung Art und Menge der Lebensmittel sowie das Datum des Einfrierens.
- Frische Lebensmittel dürfen nicht in Kontakt mit Gefriergut kommen.
- Um das Gesamtvolumen des Gefrierraums maximal auszunutzen, können Sie alle Schubladen aus dem Gerät herausnehmen. Legen Sie die Lebensmittel direkt auf einen Zwischenboden oder auf den Boden des Gefrierschranks.

Einfrieren geringer Mengen frischer Lebensmittel / Herstellung von Eiswürfeln

Die besten Einlegepositionen für frische Lebensmittel (1 bis 2 Kilogramm) und die Herstellung von Eiswürfeln werden im Kapitel „Empfohlene Verteilung“ beschrieben.

Einfrieren großer Mengen frischer Lebensmittel

- Aktivieren Sie 24 Stunden vor dem voraussichtlichen Einlegen der Lebensmittel das Schnellgefrieren.
- Verteilen Sie die frischen Lebensmittel gleichmäßig auf die Schubladen im Gefrierraum.
- Nach 24 Stunden können Sie die Lebensmittel beliebig auf die Schubladen im Gefrierraum verteilen und eine neue Ladung Lebensmittel einfrieren.

Wichtige Hinweise zur Lagerung von Gefriergut

- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für Lagerung und Verwendung von Gefriergut. Achten Sie besonders auf die empfohlene Lagertemperatur und die Haltbarkeitsdaten auf den Lebensmittelverpackungen.
- Verwenden Sie ausschließlich Lebensmittel in unbeschädigter Verpackung, die bei Temperaturen von -18 °C oder kälter gelagert wurden.
- Kaufen Sie keine Lebensmittel mit Rauheisfschicht. Eine solche Schicht darauf hin, dass die Lebensmittel mehrfach aufgetaut oder teilweise aufgetaut waren und deshalb von minderwertiger Qualität sind.
- Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel nicht während des Transports auftauen. Eine Erhöhung der Temperatur verkürzt die Haltbarkeitsdauer und verringert die Qualität der Lebensmittel.

LAGERN UND EINFRIEREN VON LEBENSMITTELN

Empfohlene Lagerzeiten für Gefriergut im Gefrierschrank

Lebensmittelart	Lagerdauer
Obst, Rindfleisch	10 bis 12 Monate
Gemüse, Kalbfleisch, Geflügel	8 bis 10 Monate
Wild	6 bis 8 Monate
Schwein	4 bis 6 Monate
Hackfleisch	4 Monate
Brot, Teigwaren, gekochte Speisen, Weißfisch	3 Monate
Innereien	2 Monate
Geräucherte Würste, Blaubarsch	1 Monat

Auftauen von Gefriergut

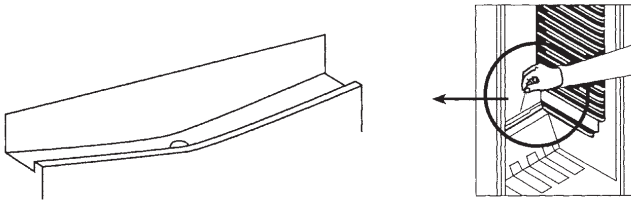
- Das Auftauen ist ein wichtiger Schritt bei der Lagerung von Lebensmitteln, die durch Tiefgefrieren konserviert werden. Es kommt auf die richtige Art des Auftauens an.
- Geeignete Verfahren für das Auftauen:
 - im Kühlschrank
 - in kaltem Wasser
 - in einer Mikrowelle oder einem konventionellen Ofen mit geeignetem Auftauprogramm
- Einige gefrorene Produkte können ohne vorheriges Auftauen zubereitet werden. Der Hersteller wird dann entsprechende Angaben auf der Verpackung machen.
- Lebensmittel immer in kleinen Portionen verpacken. Kleine Portionen gefrieren schneller.
- Teilweise oder vollständig aufgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich aufbrauchen. Die Bakterien in den aufgetauten Lebensmitteln werden reaktiviert, so dass die Lebensmittel schnell verderben. Dies gilt insbesondere für Obst, Gemüse und Fertiggerichte.
- Teilweise oder vollständig aufgetaute Lebensmittel nicht erneut einfrieren!

Abtauen des Geräts

Automatisches Abtauen des Kühlraums

Der Kühlraum wird automatisch von Zeit zu Zeit abgetaut. Wassertropfen auf der Rückwand an der Innenseite des Kühlteils weisen darauf hin, dass das Gerät am automatischen Abtauen ist. Das Tauwasser läuft über die Abflussrinne zum Auffangbehälter, wo es verdampft.

Sorgen Sie dafür, dass der Tauwasserabfluss frei bleibt. Einen verstopften Abfluss können Sie beispielsweise mit einem Satéstab frei machen.



Abtauen des NoFrost-Gefrierschranks

Der NoFrost-Gefrierschrank wird automatisch abgetaut. Alle Eisreste verschwinden.

Wenn sich im Gefrierraum dennoch Eisreste bilden, kann dies durch ungewöhnliche Nutzung des Geräts verursacht sein (zu häufiges und zu langes Öffnen der Gerätetür oder schlechte Abdichtung der Tür usw.). In diesem Fall muss der Gefrierschrank manuell abgetaut werden.



Bei extremer Eisbildung Gerät ausschalten. Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank und stellen Sie sicher, dass sie nicht teilweise oder vollständig auftauen. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum des Gefrierschranks. Schalten Sie das Gerät ein, und stellen Sie die Temperatur auf den gewünschten Wert ein, bevor Sie die Lebensmittel zurück in den Gefrierschrank legen.

Gerät reinigen



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



Keine scheuernden Reinigungsprodukte verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.



Aktivieren Sie das Schnellgefrieren 24 Stunden vor dem voraussichtlichen Reinigen des Gefrierschranks.

- Während der Reinigung sollten die eingefrorenen Speisen in mehrere Lagen Papier eingewickelt und an einem kühlen Ort aufbewahrt werden. Der unvermeidbare Temperaturanstieg wird die Haltbarkeit des Gefrierlags naturgemäß verringern. Denken Sie daran, sie daher in entsprechend kürzerer Zeit zu verzehren.
- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser. Wenn nötig, Neutralreiniger oder Kühlschrankreinigungsmittel zum Wasser hinzufügen. Alle Oberflächen mit einem weichen Tuch reinigen. Gereinigte Teile mit einem Tuch reinigen, das mit sauberem Wasser angefeuchtet ist. Anschließend gründlich trockenreiben.
- Komponenten des Geräts nicht in den Geschirrspüler legen. Im Geschirrspüler können diese Teile beschädigt werden.
- Trocknen Sie den Innenraum gut ab, stecken Sie den Stecker wieder ein und stellen Sie den Thermostatknopf auf die niedrigste Temperatureinstellung ein. Nach 24 Stunden stellen Sie die Temperatur auf die normale Stufe zurück.



Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es mit der Netztaste aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Leeren Sie das Gerät. Tauen Sie es ab und lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet.

STÖRUNGEN

Störungstabelle

Wenn Sie Zweifel an der Funktion des Geräts haben, muss dies nicht automatisch bedeuten, dass es defekt ist. Wir empfehlen, zuerst die Punkte der folgenden Tabelle zu prüfen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät gibt beim ersten Gebrauch einen leichten Geruch ab.	Neues Gerät.	Dies ist normal, und der Geruch verschwindet, sobald das Gerät zu kühlen beginnt.
Das Gerät macht nichts, die Beleuchtung ist nicht eingeschaltet.	Stecker nicht in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose.
Temperatur im Kühlschrank zu hoch oder zu niedrig.	Thermostat falsch eingestellt.	Stellen Sie den Thermostat gut ein.
	Die Türdichtungen sind verschmutzt oder die Dichtungen sind beschädigt.	Reinigen Sie die Türdichtungen. Wenn die Türdichtungen beschädigt sind, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Wasser läuft aus dem Kühlschrank.	Tauwasserabfluss verstopft.	Machen Sie den Tauwasserabfluss frei (siehe 'Abtauen').
Gerät macht Geräusche.	Falsche Positionierung von Lebensmitteln im Kühlschrank (oder Gefrierschrank).	Legen Sie Lebensmittel richtig in den Kühl- oder Gefrierschrank.
	Lebensmittel stehen falsch im Kühlschrank (oder Gefrierfach).	Geben Sie Lebensmittel korrekt in den Kühlschrank oder ins Gefrierfach.
LED-Beleuchtung bleibt aus.	LED-Beleuchtung ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker. Sie können LED-Beleuchtung nicht selbst reparieren.
Eisaufbau.	Gefrierfachtür ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist.
	Die Türdichtungen sind verschmutzt oder die Dichtungen sind beschädigt.	Reinigen Sie die Türdichtungen. Wenn die Türdichtungen beschädigt sind, wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Bemerkung**

Es ist normal, dass der Kühlkreislauf blubbernde oder expandierende Geräusche macht.

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Halten Sie bei Ihrem Anruf beim Kundendienst folgende Angaben bereit: Typ, Modellbezeichnung und Seriennummer des Geräts. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild im Innenraum.

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät umweltgerecht entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.



Siehe auch Abschnitt „Entsorgung“ in den Sicherheitshinweisen.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Gerät ist mit dem Symbol einer durchstrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte getrennt entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die getrennte Entsorgung von Haushaltgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.



Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.

La notice d'utilisation est également disponible sur notre site web :
Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Internetseite:
www.etna.nl
www.etna.be



798905

798905 / VER 1 / 12-04-2019

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

